

m :23 AW& Q6 P&LLAD1UH , W4eeiow
Mkowek 611380 SFQHQCOQO 1/ChekC"
_, OowCUT/LQ
L?dLScO/VL&D '
Rik , low Edd? KhQ'Q x fem- da? H a5
CQCULHO 0&59) jwae Voaocoo AWQQf '
/ / \$55
6004? CDLVOZL'O K W
Rpm 0d Oyom
COOMWXO AUXA - \$69036de
Px.M,c. _ VOUSV
-. ;-OUG \$\$me

CeSPI MOLISV ' ICIPEC

Convegno internazionale

Le prospettive di cooperazione Est-Ovest per lo sviluppo del Sud

Roma, 25-26 marzo 1991

Segreteria organizzativa: c/o MOLISV - Piazza Albania 10 - 00153 Roma

Tel: (06) 57.50.941/57.46.139. Telex: 622431-1. Telefax: (06) 57.44.869

3n
CHAKA
di L o2old S dar Senghor
produzione consorzio per il Teatro Metastasio

SENGHOR

Il mito della gnegritudine" nato a Parigi negli anni trenta da un gruppo di scrittori di pelle scura, tra cui spiccavano Senghor e Cesair, mirava ad una liberazione preparata con la parola, nella quale dissolvere la segregazione recuperando dalla marginalità e dall'oblio un patrimonio culturale per sua stessa natura poetico.

In questo momento di tensione e di difficile convivenza raziale, il problema della negritudine si reimpone tragicamente in tutto il mondo occidentale e in Italia (pensavamo di esserne immuni) si assiste ad uno scontro ancorato su privilegi, paure e difese tipiche di una cultura debole e provinciale.

Incrollabile portavoce del suo popolo, Senghor sceglie di temperare l'idea politica nella parola poetica come principale garanzia di vitalità affinché non vada perduta in astrazioni la forza che ne ispira l'azione.

LO SPETTACOLO

mostrano i dolorosi episodi di intolleranza di questi ultimi tempi) non si & risol? a.

Eroe violento di un sanguinoso conflitto realmente avvenuto alla fine del '700, Chaka urla la sua rabbia e la sua impotenza in una straordinaria costruzione poetica a metà fra tragedia e cantata popolare.

Il lirismo di Senghor e l'origine inalissima costruzione drammatica

L'opera si divide in due parti abbastanza diverse fra loro. La prima di impaginazione realistica & caratterizzata dallo scontro verbale e culturale fra Chaka(simbolicamente prigioniero e sconfitto) e la Voce bianca,la voce del potere bianco forte dei suoi privilegi e dei diritti che la razionalità europea gli impone. Non c'è odio nelle parole di Chaka, la violenza e la ribellione sanguinosa sono stati inevitabili, l'unica speranza contro la violenza degli "orecchi rosa".

La seconda parte & costruita come un sogno,un ultimo ricordo di Chaka morente,con la presenza dolce e straziante di Noliv&,sacrificata per la lotta ma proprio per questa intensamente amata. Il coro,formato dai musicisti di Africa X,diventa protagonista con la musiche,i suoni,i profumi del "reame d'infanzia".

Lontano dalle raffinatezze stilistiche del teatro occidentale,costruito con una struttura che inizialmente appare ingenua e classicamente arcaica,"Chaka" & un testo privo di barocchismi comunicativi ed ideologici.

" Il principio materno della poesia-terra,l'alveo di una fertilità sempre pronta a rinascere,sono per il figlio che ne riferisce il prodigo,l'immagine dell'eden primigenio. Rispettosa della sua fonte di ispirazione naturale,questa poesia & fatta di ritmi,di figure percussive o di armouie elementari come ricordano concretamente gli accompagnamenti strumentali che di solito"eseguono"il poema assieme alla voce." (Andrea Zanzotto)

Rielaborano le indicazioni di Sengor riguardo alla musica

- che deve accompagnare l'opera,il progetto musicale ideato

da Beau Geste con la collaborazione ed esecuzione live di Africa X costituisce parte integrante del tessuto narrativo ed & nello stesso tempo una ricerca ed un punto d'incontro fra musica europea e cultura musicale Africana.

Tralasciando improbabili e poco interessanti ricostruzioni naturalistiche cercheremo di lavorare sulla materia maggiormente lirica e visionaria, sul ritmo e sul linguaggio, contrapponendo temi e motivi legati all'incomprensione fra cultura europea e africana.

Un progetto multietnico e una ricerca drammaturgica sul teatro epico non europeo che si svilupperà in uno scambio di esperienze (musica, scenografia, costumi, danza) e con un rapporto interattivo con la cultura africana.

Associazione per gli scambi culturali e artistici

Firenze, 23.1.91

Eminenza,

ci rivolgiamo a Lei, a proposito del
progetto teatrale "Chaka" di cui Le accennai a
Casellina, in occasione della Giornata Diocesana
per il Centro Internazionale Studenti "G. La Pira".

Desidereremmo, se possibile, incontrarci
con Lei, il regista Max Luconi ed io, per esporle i
contenuti del programma e verificare se è possibile
da parte Sua, un sostegno morale e l'aiuto della
Sua influenza, per realizzare a Firenze, sul Ponte
Vecchio, la presentazione dello spettacolo.

In attesa di un Suo gentile riscontro,
La saluto cordialmente.

(Jacobe de Mel)

N/ Allegata documentazione.

VM DEL BOWEGHWO 62, 50018 SCANDICCI (FI) - '57 OSS/TSIOM Codice Fiscale: DML JCB 56822 Z3
13A

15 B. P. 414 ABIDJAN 15 Rep. de COTE-D'IVOIRE - W/AFRICA - 1'7 00225/ 358234

% Associazione per gli scambi culturali e artistici

m com

Firenze, 23.1.91

Eminenza,
ci rivolgiamo a Lei, a proposito del
progetto teatrale "Chaka" di cui Le accennai a
Casellina, in occasione della Giornata Diocesana
per il Centro Internazionale Studenti "G. La Pira".
Desidereremmo, se possibile, incontrarci
con Lei, il regista Max Luconi ed io, per esporle i
contenuti del programma e verificare se è possibile
da parte Sua, un sostegno morale e l'aiuto della
Sua influenza, per realizzare a Firenze, sul Pogte
Vecchio, la presentazione dello spettacolo.

In attesa di un Suo gentile riscontro,

La salute cordialmente.

(Jacobe de Mel)

N/ Allegata documentazione.

.r DEL. 90175st MO 62 50018 SCANDICCI (F1) - i? 055/1310M Codice Fiscale: DML JCB 56822 Z
313A

15 B. P. 414 ABIDJAN 15 Replde COTE-D'IVOIRE - W/AFRICA - '5: 00225 / 358234

REGIONE TOSCANA DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E CULTURA

GIUNTA REGIONALE servizio N.108

' RACCORDO CON I DIPARTIMENTI FUNZIONALI

VIA L. FARINI, 8 - 50121 FIRENZE - TEL. 055/439311

:ng.N.FI' / ((7)9313 /108 DATA Firenze, 13 NOV. 19%

ALLEGATI RISPOSTA AL FOGLIO DEL N.

oceano: Richiesta di patrocinio e contribute.

ASSOCIAZIONE AFRICA X

Via del Botteghino, 62

BADIA A SETTIMO - SCANDICCI

50018 - FIRENZE

In relazione alla richiesta di patrocinio e contribute per il progetto teatrale multietnico "Chaka" in programma per l'11 aprile 1991, si informa di aver dato parere favorevole alla concessione del patrocinio della Regione Toscana.

Si precisa inoltre che per quanto riguarda il contributo non è possibile accogliere la richiesta da parte di questo Dipartimento per mancanza di fondi a disposizione.

Con i migliori saluti

L'ASSESSORE ALL'ISTRUZIONE E CULTURA

(Pa 10 Giannarelli)

w

TEATRO DI PRODUZIONE

BEAU GESTE

Dal 1985 Beau Geste è stata la parte creativa, fuori dal contesto esclusivamente rock dei Liftiba. Nel 1989 Gianni Maroccolo, Antonio Aiazzi, Francesco Magnelli decidono grazie alla casa discografica Materiali Sonori, di raccontare questa loro esperienza: esce "Per 11 Teatro", una collezione di colonne sonore per teatro e cinema. A questo primo disco seguono "Notturno" e "Songs". Beau Geste, fedeli alla loro linea espressiva sono diventati anche equipe di produzione, collaborando con "Timoria", "CCCP" e "Vidia".

AFRICA X

Gli Africa X suonano, cantano e ballano le tradizionali musiche africane tra cui: kpakpacia, Ayaa, Legbl-Edg e Mobb.

Si sono esibiti in tutta Italia, oltre che in Algeria, anche a fianco di artisti come Manu Dibango, Cheb Khaled e Baba Maal. Attualmente collaborano con il "Florence dance Festival" come insegnanti di ballo e percussioni africane.

Coop. Teatro Mascara s.r.l. - Via Palazzo dei Diavoli n. 83 - Firenze (Italia) - Tel. (055) 7113190 - C. Fisc. e Part. I.V.A. 0386850480

Associazione per gli scambi culturali e artistici

Spett.le

R.A.I. RADIO TELEVISIONE ITALIANA

Direzione Generale

V.le Hazzini 14

00100 ROMA

Pirenze, 09.01.1991

Oggetto : richiesta di riprese radio e televisive alla presentazione del programma di spettacoli musicali, teatrali e culturali Africani.

Progetto di MASSIMO LUCONI con la collaborazione di "AFRICA X", "BLAUE REITER", "BEAU GESTE".

Presentazione "CHAKA" di Lopold Senghor.

Per sviluppare la "cultura dell'accoglienza" e quindi la conoscenza dei diversi modi di essere e di vita di altri popoli, il gruppo "AFRICA X" in accordo con il gruppo "BEAU GESTE" (ex Litfiba), presenterà un programma di spettacoli musicali teatrali e gigasali che si terrà da Giaaedi' 11

' A

umjyyp%ite agbonnica 1991 presso il Teatro Metastasio di Prato (FI).

Si fa presente che la suddetta rappresentazione è una prima nazionale prodotta dal Teatro Metastasio di Prato.

Il gruppo "AFRICA X", insieme a MASSIMO LUCONI e "BEAU GESTE", intende presentare questo progetto perché ritengono doveroso affrontare, oltre il problema dell'apartheid anche le varie problematiche riguardanti l'immigrazione nel mondo, per far sì che anche i cittadini Italiani ed Europei, giovani e meno giovani, comprendano attraverso gli incontri culturali (musica, teatro, dibattiti) la diversa cultura che gli altri popoli possono esprimere e trasmettere.

Per ulteriori approfondimenti su quanta richiesto in oggetto, ci riteniamo a Vostra completa disposizione.

Siamo certi di una Vostra positive risposta alle nostre richieste anche per quanto specificato sopra, cogliamo l'occasione per ringraziare anticipatamente e per inviarVi i più sinceri saluti

AFRICA X

JMSANA7-353 - 50018 SCANDICCI (FI) - 15? 055 #754744- Codice Fiscale: DML JCB 56822 Z313A
15 B. P. 414 ABIDIAN 15 Rep. de COTE-D'IVOIRE - W/AFRICA - '1'? 00225 / 358234

Associazione per gli scambiculturali e artistici

Maw 05% WWWHW

P.S.: elenchiamo qui d1 seguito i2setturi che interesaano la nostra richieata.

- Notte Rock (disco) RAI 1
- Rock Cafe' (disco) 1 __ RAI 2
- Samarcanda (spettaco\$o), a%0bM&wMOUi RAI 3
- Prisma (spettacolo)

1 RA

- TGL - T132 - T63 (sqwnxacoloam.lww\$/11(A%LLi
- Mixer (spettacolo e documentario) RAI 2
- Domenica In (spettacolo) RAI 1
- RAI 2 Raffaella Carra' (spettacolo) RAI 2
- Non solo nero . __. RAI 2
- Uno Mattina (SWARWMO RAI 1
- T62 Dossier (spettacolo) RAI 2

Allegato : programme 'CHAKA'.

Via Pisana, 353 - 50018 SCANDICCI (Fl) - 5' 055/ 754744 - Codice Fiscale: DML JCS 5682?.
Z313A

15 B.P1414 ABIDJAN 15 Rep. de COTE-D'IVOIRE - WJAFRICA - '5' 00225,! 358234